



Reverse
components

TRANSFORMER DH CHAINGUIDE

Bedienungsanleitung

User Manual

Mode d'emploi

Manual del usuario

11.2022

Internet: www.reverse-components.com

E-Mail: info@reverse-components.com

Fax: 0049-7441-952451

Fon: 0049-7441-952450

Amtsgericht Stuttgart

HRB: 786586

72250 Freudenstadt

Rudolf-Diesel-Strasse 13

REVERSE Components GmbH

DEUTSCH

Lieber Kunde,
wir gratulieren zum Kauf einer hochwertigen Reverse Components Kettenführung. Du hast dich für eine leichte und hochwertige Kettenführung entschieden!

Diese Bedienungsanleitung muss vom Anwender vor dem Gebrauch der Kettenführung gelesen und verstanden worden sein. Auch Drittanwender müssen über die nachfolgenden Bestimmungen informiert werden. Bewahre dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Alle Bedienungsanleitungen sowie Tips und Tricks findest du in der Rubrik „Tech Area“ unter www.reverse-components.com

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kettenführung kann von Cross Country bis Downhill Racing in allen Bereichen verwendet werden.

Kompatibilität

Die Transformer DH Kettenführung kann an Fahrrädern mit einer ISCG 05 Aufnahme montiert werden. Bei der Verwendung von ISCG-Adaptern kann keine Funktionsgarantie gegeben werden.

Die Transformer DH Kettenführung ist mit Narrow-Wide und normalen Kettenblättern mit 28 bis 38 Zähnen kompatibel. Steighilfen am Kettenblatt können unter Umständen zu Funktionseinbußen führen. Bei verschlissenenem oder verbogenem Kettenblatt oder bei verschlissener Kette kann die Funktion eingeschränkt sein. Es dürfen keine ovalen Kettenblätter verwendet werden.

Die Kettenführung kann nur in Kombination mit Einfach-Kurbeln montiert werden.

Pflege und Wartung

Um eine lange Lebensdauer und uneingeschränkte Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir folgende Tätigkeiten:

- Anzugsdrehmoment der Schraubverbindungen regelmäßig prüfen und bei Bedarf mit dem spezifischen Drehmoment nachziehen.
- Kettenführung regelmäßig mit klarem Wasser oder mildem Reinigungsmittel reinigen. Anwendungsempfehlungen des verwendeten Reinigers beachten.
- Kettenführung regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen prüfen und bei Bedarf ersetzen. Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines ausgebildeten Zweiradmechanikers in Anspruch genommen werden.

Garantie / Crash Replacement

Für alle Reverse Komponenten gilt die gesetzliche Gewährleistung. Falls Schäden außerhalb der Gewährleistung auftreten, versuchen wir eine individuelle Lösung zu finden.

Kontaktiere uns hierzu und schicke uns eine Schadensbeschreibung sowie den Kaufbeleg.

ENGLISH

Dear customer,
thank you very much for purchasing a high-performance chainguide by REVERSE Components. You have decided for a lightweight and durable chainguide.

This user manual must be read and understood by the user before using the chainguide. Third-party users must also be informed about the following provisions. Keep this user manual safe in case you need to refer to it later.

For all manuals plus hints and tricks, please refer to www.reverse-components.com and go to “Tech Area”.

Intended Use

The chainguide can be used in all disciplines from cross country to downhill racing.

Compatibility

The Transformer DH chainguide can be mounted on bicycles with ISCG 05 tabs. If used in combination with ISCG adapters, the function cannot be guaranteed.

The Transformer DH chainguide is compatible with narrow wide chainrings and with normal chainrings ranging from 28 to 38 teeth. Chainrings with shifting ramps can lead to improper functioning. A worn or bent chainring or a worn chain can lead to improper functioning. There must not be used oval chainrings.

The chainguide must only be used in combination with single cranksets.

Maintenance and Care

To ensure a long product life and faultless functioning, we recommend the following steps:

- Regularly check the tightening torques of all screw joints and tighten them with the specific torque values if necessary.
- Regularly clean the chainguide using clear water or a soft cleaning agent. Read and follow the instructions of the cleaning agent used.
- Regularly check your chainguide for any signs of damage and replace your chainguide if necessary. In case of doubts or questions, the help of a trained bicycle mechanic must be used.

Warranty / Crash Replacement

For all REVERSE Components products, the legal warranty applies. If any damages occur, which are not covered by the legal warranty, we will try to find an individual solution.

Please contact us and send a damage description and the proof of purchase.

FRANÇAIS

Cher client
félicitations pour l'achat d'un guide de chaîne Reverse Components de haute qualité. Vous avez choisi un guide-chaîne léger et de haute qualité!

Ce mode d'emploi doit être lu et compris par l'utilisateur avant d'utiliser le guide de chaîne. Les tiers doivent également être informés des dispositions suivantes. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Tous les modes d'emploi ainsi que d'autres astuces et conseils sont disponibles sur le site www.reverse-components.com, dans la rubrique « Tech Area ».

Utilisation prévue

Le guide-chaîne peut être utilisé du cross country à la descente dans tous les domaines.

Compatibilité

Le guide-chaîne Transformer DH peut être monté sur des vélos équipés d'un support ISCG 05. Lorsque des adaptateurs ISCG sont utilisés, il n'y a aucune garantie de fonctionnalité.

Le guide-chaîne Transformer DH est compatible avec les plateaux « narrow-wide » et les plateaux normaux de 28 à 38 dents. Les plateaux avec rampes de changement de vitesse peuvent, dans certaines circonstances, entraîner une perte de d'efficacité. L'efficacité peut être restreinte en cas d'usure des plateaux ou des chaînes. Ne pas utiliser de plateaux ovales.

Le guide-chaîne ne peut être monté qu'en combinaison avec des manivelles simples.

Maintenance et entretien

Pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement sans faille, nous recommandons de respecter les points suivants :

- Vérifie régulièrement que les couples de serrage de toutes les vis respectent bien les bonnes valeurs.
- Nettoyez régulièrement le guide de chaîne à l'eau claire ou avec un détergent doux. Respecter les recommandations d'utilisation du produit de nettoyage utilisé.
- Contrôler régulièrement le guide de chaîne pour détecter tout signe d'endommagement et le remplacer si nécessaire. En cas de doute, l'assistance d'un mécanicien cycliste qualifié est indispensable.

Garantie / Remplacement en cas d'accident

Les garanties légales s'appliquent à tous les produits REVERSE Components. En cas de dégât matériel n'entrant pas dans le cadre de la garantie légale, nous ferons de notre mieux pour trouver une solution au cas par cas. N'hésite pas à nous contacter en décrivant les dégâts et en joignant une preuve d'achat.

ESPAÑOL

Estimado Cliente,
Muchas gracias por comprar una guía de cadena de alta gama de Reverse Components, ¡usted ha elegido una guía de cadena ligera y de alta calidad!

Este manual de instrucciones debe ser leído y comprendido por el usuario antes de utilizar la guía de la cadena. Los terceros también deben ser informados de las siguientes disposiciones. Guarde este manual para futuras consultas.

Para descargar todos los manuales y acceder a consejos y trucos, por favor ingrese a www.reverse-components.com y acceda a la sección “Tech Area”.

Uso indicado

La guía de cadena se puede utilizar en todas las disciplinas, desde el cross country hasta las carreras de descenso.

Compatibilidad

La guía de cadena Transformer DH puede ser montada en bicicletas con soporte ISCG 05. Cuando se utilizan adaptadores ISCG, no hay garantía de funcionalidad.

La guía de cadena Transformer DH es compatible con platos narrow-wide y con platos normales de 28 a 38 dientes. En determinadas circunstancias, las ayudas de elevación en el engranaje pueden provocar una pérdida de funcionalidad. La funcionalidad puede resultar restringida en caso de que los engranajes estén desgastados o doblados o que la cadena esté desgastada. No utilizar platos ovalados.

La guía de cadena sólo se puede montar en combinación con manivelas o vieles individuales.

Mantenimiento y cuidado

Para asegurar que los productos tengan una vida útil larga y un funcionamiento libre de fallas, recomendamos los siguientes pasos:

- Revise regularmente el torque o par de apriete de todos los tornillos y apriéte los según el torque o par de apriete especificado si es necesario.
- Limpie la guía de cadena regularmente con agua clara o detergente suave.
- Compruebe regularmente la guía de cadena en busca de daños y sustitúyala si es necesario. En caso de dudas o consultas, recurra a un mecánico de bicicletas especializado.

Garantías / Reemplazo por accidente (Crash Replacement)

La garantía legal aplica para todos los productos REVERSE Components. Si ocurre algún daño no cubierto por la garantía legal, intentaremos encontrar una solución para cada caso. En ese caso, por favor envíenos una descripción del daño y un comprobante de compra.

DEUTSCH

Montage und Einstellung der Kettenführung

⚠ GEFÄHR

Unfallgefahr durch falsche Montage der Kettenführung!

Um eine einwandfreie Montage und Funktion sicherzustellen, empfehlen wir die Montage von einem ausgebildeten Zweiradmechaniker ausführen zu lassen.

- Taco (4) einstellen:
 - Bei Verwendung eines Kettenblatts mit 28 bis 34 Zähnen, obere Befestigungsbohrungen verwenden (siehe D).
 - Bei Verwendung eines Kettenblatts mit 36 bis 38 Zähnen, untere Befestigungsbohrungen verwenden (siehe C).
- Schrauben der oberen Führung (1) und der unteren Führungsrolle (2) lösen und beide Führung auf die äußerste Position schieben.
- Kettenführung an der ISCG Aufnahme anbringen und mithilfe der Distanzscheiben so einstellen, dass die Rückplatte (3) einen Abstand von 7 bis 7,5 mm zur Mitte des Kettenblatts hat (siehe A). Das Kettenblatt muss mittig in der oberen Führung sein!
- Befestigungsschrauben soweit hineindrehen, dass die Kettenführung noch gedreht werden kann.
- Untere Führungsrolle einstellen:
 - Der Abstand zwischen der unteren Führungsrolle und dem Kettenblatt muss mindestens 6 mm betragen (siehe B).
 - Schraube der unteren Führungsrolle handfest anziehen.
- Obere Führung einstellen:
 - Kette auf das größte Ritzel schalten.
 - Obere Führung so einstellen, das etwa 1 mm Abstand zur Kette vorhanden ist.
 - Schraube der oberen Führung handfest anziehen.
- Winkel der Kettenführung einstellen:
 - Kette auf das größte Ritzel schalten.
 - Hinterbau des Fahrrads vollständig komprimieren.
 - Kettenführung soweit drehen, dass zwischen der oberen Führung und Kette ein Abstand von 1 mm vorhanden ist.
- Befestigungsschrauben mit einem Anzugsdrehmoment von 5 Nm anziehen.
- Funktion prüfen und Kettenführung bei Bedarf feinjustieren.

ENGLISH

Installing and Setting the Chainguide

⚠ DANGER

Risk of accidents due to incorrect assembly of the chainguide!

In order to ensure faultless assembly and function, we recommend having the assembly carried out by a trained bicycle mechanic.

- Set the taco (4).
 - If using a chainring with 28 to 34 teeth, use the upper mounting holes (see figure D).
 - If using a chainring with 36 to 38 teeth, use the lower mounting holes (see figure C).
- Loosen the screw of the upper guide (1) and the lower guide roll (2) and slide both guides into their outer positions.
- Put the chain guide onto the ISCG tabs. Set the chainguide using the spacers so that the backplate (3) has a distance of 7 to 7.5 mm to the middle of the chainring (see figure A). The chainring must be in the middle of the upper guide.
- Screw in the fixing screws of the backplate that far, that the chainguide can still be rotated.
- Set the lower guide roll:
 - The distance between the lower guide roll and the chainring must be minimum 6 mm (see figure B).
 - Tighten the screw of the lower guide roll hand tight.
- Set the upper guide:
 - Shift the chain to the biggest ring.
 - Adjust the upper guide so that there is a distance of about 1 mm to the chain.
 - Tighten the screw of the upper guide hand tight.
- Set the incline of the chainguide.
 - Shift the chain to the biggest ring.
 - Fully compress the rear end of the bicycle.
 - Turn the chainguide that far, that there is a distance of 1 mm between the upper guide and the chain.
- Tighten the fixing screws of the backplate with 5 Nm.
- Check the function of the chainguide and take minor adjustments, if needed.

FRANÇAIS

Montage et réglage du guide-chaîne

⚠ DANGER

Risque d'accident en cas de montage incorrect du guide-chaîne!

Afin d'assurer un montage et un fonctionnement irréprochables, nous vous recommandons de faire effectuer le montage par un mécanicien de vélo qualifié.

- Poser le taco (4):
 - Lors de l'utilisation d'un plateau avec 28 à 34 dents, utiliser des trous de fixation supérieurs (voir D).
 - Lors de l'utilisation d'un plateau avec 36 à 38 dents, utiliser des trous de fixation inférieurs (voir C).
- Desserrez les vis du guide supérieur (1) et du galet de guidage inférieur (2) et poussez les deux guides vers l'extérieur.
- Fixer le guide-chaîne au support ISCG et le régler à l'aide des entretoises de manière à ce que la plaque arrière (3) ait une distance de 7 à 7,5 mm par rapport au centre du plateau (voir A). Le plateau doit être centré dans le guide supérieur!
- Visser les vis de fixation de manière à ce que le guide de chaîne puisse encore bouger.
- Ajuster le galet de guidage inférieur:
 - La distance entre le galet de guidage inférieur et le plateau doit être d'au moins 6 mm (voir B).
 - Serrer à la main la vis du galet de guidage inférieur.
- Ajuster le guide supérieur:
 - Déplacez la chaîne sur le pignon le plus grand.
 - Régler le guide supérieur de manière à ce qu'il y ait une distance d'environ 1 mm par rapport à la chaîne.
 - Serrer la vis du guide supérieur à la main.
- Régler l'angle du guidé de chaîne:
 - Déplacez la chaîne sur le pignon le plus grand.
 - Comprimez complètement l'arrière du vélo.
 - Tourner le guide-chaîne jusqu'à ce qu'il y ait une distance de 1 mm entre le guide-chaîne supérieur et la chaîne.
- Serrer les vis de fixation avec un couple de serrage de 5 Nm.
- Vérifier le fonctionnement et ajuster le guide de chaîne si nécessaire.

ESPAÑOL

Montaje y ajuste de la guía de cadena

⚠ PELIGRO

¡Peligro de accidente por instalación incorrecta de la guía de cadena!

Para garantizar un montaje y funcionamiento impecables, recomendamos que el montaje sea realizado por un mecánico especializado en bicicletas.

- Colocar el taco (4):
 - Para platos de 28 a 34 dientes, utilice los orificios de fijación superiores (véase D).
 - Para platos de 36 a 38 dientes, utilice orificios de fijación inferiores (véase C).
- Afloje los tornillos de la guía superior (1) y del rodillo guía inferior (2) y empuje ambas guías a la posición más externa.
- Fije la guía de cadena al retenedor ISCG y ajústela con los distanciadores de forma que la placa posterior (3) tenga una distancia de 7 a 7,5 mm con respecto al centro del plato (véase A), el plato debe estar centrado en la guía superior!
- Atornille los tornillos de fijación para que la guía de cadena pueda girar.
- Ajuste el rodillo guía inferior:
 - La distancia entre el rodillo guía inferior y el plato debe ser como mínimo de 6 mm (véase B).
 - Apriete manualmente el tornillo del rodillo guía inferior.
- Ajuste la guía superior:
 - Desplace la cadena hacia el piñón más grande.
 - Ajuste la guía superior de forma que haya una distancia de 1 mm hasta la cadena.
 - Apriete manualmente el tornillo de la guía superior.
- Ajuste el ángulo de la guía de cadena:
 - Desplace la cadena hacia el piñón más grande.
 - Comprima completamente la parte trasera de la bicicleta.
 - Gire la guía de cadena hasta que haya una distancia de 1 mm entre la guía superior y la cadena.
- Apriete los tornillos de fijación con un par de apriete de 5 Nm.
- Compruebe el funcionamiento y ajuste la guía de cadena si es necesario.

